የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራአምስተኛ ዓመት ቁጥር ፵፬
አዲስ አበባ ሰኔ ፳፫ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

15th Year No. 44
ADDIS ABABA 30th June, 2009

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፮፻፴፯/፪ሺ፩ ዓ.ም

ከፖርቹጋል ሪፐብሊክ ጋር የተደረገው የትምህርት፣ የሳይ ንስ፣ የከፍተኛ ትምህርት፣ የባህል፣ የወጣት፣ የስፖርት፣ የቱሪዝም እና የመገናኛ ብዙኃን ትብብር ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ … ገጽ ፬ሺ፯፻፵፬

CONTENTS

Proclamation No. 637/2009

Agreement on Education, Science, Higher Education, Culture, Youth, Sports, Tourism and Media Cooperation with Portuguese Republic **Ratification Proclamation** Page 4744

አዋጅ ቁጥር ፮፻፴፯/፪ሺ፩

ከፖርቹጋል ሪፐብሊክ መንግሥት ጋር የተደረገውን የትብብር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በፖርቹጋል ሪፐብሊክ መካከል የትምህርት፣ የሳይንስ፣ የከፍተኛ ትምህርት፣ የባህል፣ የወጣት፣ የስፖርት፣ የቱሪዝም እና የመገናኛ ብዙኃን ስምምነት ጥር ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱ ዓ.ም አዲስ አበባ የተፈ ረመ በመሆኑ፣

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክ ራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ግንቦት ፳፯ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያጸደ ቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና /፩፪/ መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "ከፖርቹጋል ሪፐብሊክ ጋር የተደረ ገው የትምህርት፣ የሳይንስ፣ የከፍተኛ ትምህ ርት፣ የባህል፣ የወጣት፣ የስፖርት፣ የቱሪዝም እና የመገናኛ ብዙኃን ትብብር ስምምነት ማፅደ ቂያ አዋጅ ቁጥር ፮፻፴፯/፪ሺ፩" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

PROCLAMATION NO. 637/2009

A PROCLAMATION TO RATIFY THE AGREEMENT OF COPERATION WITH THE PORTUGUESE REPUBLIC

WHEREAS, the Agreement on Education, Science, Higher Education, Culture, Youth, Sports, Tourism and Media Cooperation between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Portuguese Republic was signed in Addis Ababa the 28th day of January, 2007;

WHEREAS, the House of peoples' Representa-tives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said Agreement at its session held on the 4th day of June, 2009;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (2) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Agreement on Education, Science, Higher Education, Culture, Youth, Sports, Tourism and Media Cooperation with Portuguese Republic Ratification Proclamation No. 637/2009".

ያንዱ ዋጋ
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፪. <u>የስምምነቱ መፅደቅ</u>

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በፖርቱጋል ሪፐብሊክ መካከል ጥር ፳ ቀን ፲፱፻፺፱ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመው የትምህርት፣ የሳይንስ፣ የከፍተኛ ትምህርት፣ የባህል፣ የወጣት፣ የስፖርት፣ የቱሪዝም እና የመገናኛ ብዙኃን ትብብር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

፫. <u>ስምምነቱን በሥራ ላይ የማዋል ሥልጣን</u>

ይህን ስምምነት በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ሥልጣን ለባህልና ቱሪዝም ሚኒስቴር፣ ለትምህርት ሚኒስቴር፣ ለወጣቶችና ስፖርት ሚኒስቴር፣ ለመንግሥት ኮሚዩኒኬሽን ጉዳዮች ጽሕፈት ቤት እና ለሳይንስና ቴክኒዮሎጂ ሚኒስቴር በዚህ አዋጅ ተሰጥቷቸዋል።

፬. <u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፳፫ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

2. <u>Ratification of the Agreement</u>

The Agreement on Education, Science, Higher Education, Culture, Youth, Sports, Tourism and Media Cooperation signed in Addis Ababa on the 28th day of January, 2007 between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Portuguese Republic is hereby ratified.

3. <u>Power of Implementation</u>

The Ministry of Culture and Tourism, the Ministry of Education, The Ministry of Youth and Sports, the Government Communication Affairs Office and the Ministry of Science and Technology are hereby empowered to undertake all acts necessary for the implementation of the Agreement in this respective jurisdictions.

4. <u>Effective Date</u>

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 30th day of June, 2009

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA